



# 如何乘坐德国火车



©2014 Ineast Welcome Center

德国的大部分火车都由德国铁路公司（**Deutsche Bahn**，简称：**DB 德铁**）负责运营。德国铁路公司过去曾是一家大型国企，但自 1994 年起已经转为一家私营企业。尽管如此，国家还是在财政和战略发展方面对其行使有效的监管。

德铁有多种类型的火车，例如：**RB**（地区内慢车）沿途经停的站很多，座椅不能倾斜，但有上下两层，所以坐在上层的话视野会很好。**RE**（地区内普快）的车型和 **RB** 一样，但是小站不停。**IC**（城市间普快，一些跨国境的火车叫欧洲城市火车 **EC**）速度更快，座椅可以倾斜也更舒服，还有餐车（叫 **Bord Bistro**），这种火车只在大站停车（当然包括杜伊斯堡啦！）最后，**ICE**（城市间特快）是全德国最快的火车。尽管德铁对座椅进行改动以后，坐起来稍微不太舒服，但总体上乘坐 **ICE** 旅行都会是安静而又愉快的。

## 了解德铁

可能每个德国人都能讲一段令人捧腹的关于乘坐德铁出行的小故事，比如：夏天最热的时候空调失灵，经常走到半路突然停车，取消火车，还有最悲惨的是车上居然没有冰啤酒。难怪人们都觉得德铁不靠谱。

德国人坐火车的时候早已对可能面临的“德铁挑战”做好了充分的心理准备，但是刚来德国的人通常会因为不知情而被吓了一跳。因此，为了帮您做好乘车准备，我们汇总了如下几点乘车须知。如果您喜欢大冒险的话就不用看啦，直接去坐车吧。但如果您想多了解德铁的话，就请继续阅读吧。

## 一、车上广播

德国火车上的广播通常都使用德语，有时候也用英语。如果你在杜伊斯堡附近坐车的话，偶尔还能听到荷兰语的广播（便于德国与荷兰边境地区的人们往来乘车的需要）。对德国人来说，荷兰语很好听，所以当地人也喜欢乘坐有荷兰语广播的火车，总比坐车去斯图加特强吧。

大部分的德铁乘务员（除了查票也发布广播）都对自己的英语水平不够自信，如果手里拿着标准消息资料并照着读是没问题的（例如：下一站是科隆主火车站，请从右侧车门下车）。所以，乘务员的发音很标准的话，乘客会获得清晰明确的信息。但有时候，如果发生意外情况，他们的广播就完全是德语的，而不会用英语。这种情况下你有两个办法：其一，保持冷静、顺其自然；其二，找到貌似能听懂德语的乘客问问情况。不过，如果他们说自己也不确定究竟发生什么情况的话，您也不必感到意外，因为乘务员的发音质量会影响信息准确度，或是信息本身并不足以说明将要发生什么事。

## 二、餐车

IC 和 ICE 上的餐车都叫 **Bord Bistro**，乘客可以选购热餐、甜点和饮料，但种类不多。价格比中档餐厅略高，但还是可以接受。当火车里人特别多没有座位时，餐车可以提供座位，乘客可以只点一杯热咖啡就一直坐到目的地。有时候火车上没有餐车，但乘务员会广播告知乘客在某一节车厢能买到饮料和点心（饮料是常温瓶装的）。在 IC 和 ICE 车上常有德铁工作人员穿梭于各个车厢兜售咖啡和面包（例如：**Möchte jemand Kaffee? Darf ich hier noch jemandem Kaffee anbieten?**）。

## 三、站台广播

要在火车站台上听懂广播并不容易。通常音质很差，而且容易漏听关键词。有时候广播的信息不显示在电子屏上，而有时候显示了但又信息不符。因此，乘客们从站台这边赶到另一边，或由于临时广播变更站台而突然奔跑着下楼梯也是常事儿，这时候就能学到很多四个字母的德语词儿哦。近几年来，德铁引进了电子屏装在通往站台的走廊里，这些电子屏通常会显示有用的信息而且也很靠谱。

## 四、预订座位

乘客购买火车票时可以加钱后预订座位，这个功能很好用。而对于没预订座位的乘客（如通勤上班的人）来说，最重要的是要分辨出预订的和没预订的座位。通常座位上面有个小的电子显示屏可以提示此座位已被预订，这是好的情况，但在旧火车上就没有这种显示屏，所以会有小纸条放在车窗旁边的小塑料盒上。不过，有时候车上就会没有任何预订座位的提示，所以这时候选择座位就是撞大运了，谁也不知道会不会有人突然走过来让你起身离开人家已经预订的座位。而且并不是每个人都能和颜悦色地让占了自己座位的人走开，虽然对方不是故意的，但有些人真的会很生气。此外，比火车上没有订座提示更悲惨的情况是有些火车进站的时候就会缺一节车厢，而这节缺失的车厢里所有已被预订的座位就需要被转移到其它车厢。

这可不是一件容易的事，甚至有时候乘务员也会嫌麻烦。由此，给您提供一点跨文化常识。

## 五、乘务员

德国绝大部分乘务员对待乘客都是友好的或者至少是无视的态度。他们穿过车厢过道让新上车的乘客出示车票，但其实他们也不知道谁是刚上车的，谁是已经在车上的。有些乘务员只想尽快查完全部车厢然后回自己座位上和同事聊天或是玩手机。如果有人刚上车想出示车票，那可得快点，否则乘务员就直接走掉了，也不会做任何记录。不过有时候，列车全体乘务员换班后，新来的乘务员会再查一次票，所以在长途旅行中多次被查票也不是为奇。

## 六、车门

ICE 和 RB、RE 等火车的门很简单，只需按一下门上亮灯的圆形按钮就能打开。但 IC 火车有所不同。这种火车进站停稳后，不会立即开门。出于安全原因（不知道为什么只有这种火车有此功能），火车司机会过几秒后再开启车门。因为这种门只在 IC 火车上有（ICE 和 RE、RB 上都没有），所以很多乘客都不熟悉这个情况，然后就很紧张。乘客们的这种反应在旧的 IC 火车上会更明显，因为旧车的车门有把手，特别用力的话是能把车门打开一个缝儿的，但一松手门就会砰地自动关上。所以，有时候能看见乘客一边努力拽门，一边紧张地爆粗口。这时候正确的做法是保持冷静地等待，随着气阀泄气的一声响后车门就自动打开了。顺便提一句，如果车门上贴着一张黄色的纸就意味着此门已坏、无法打开，请使用旁边的车门即可。



## 七、厕所

火车上的厕所是公用的，但是使用时会晃动，所以很多乘客尽管有内急但也忍了。不过，在长途旅行中有时真的会很急，所以必须去找厕所，但请提前做好准备因为厕所里没有卫生纸，且车上的很多厕所都是坏的，门都锁着。

## 八、最后

在诸多关于德国火车的歌曲中，我们推荐一首由德国 Wise Guys 组合演唱的歌曲：《火车来了》（Die Bahn kommt）。这是一首爱情歌曲，充分体现了德国人民的浪漫情怀。歌词请参看此链接：[www.youtube.com/watch?v=vHK0nMgzJX8](http://www.youtube.com/watch?v=vHK0nMgzJX8)